

مدى تأثير احترافية المعلمات وتسهيلات البيئة العربية على تنمية مهارة
الكلام لدى طالبات القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين للبنات

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض شروط الحصول
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

نورة

رقم القيد: F٠٢٦١٧٢٠٦

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٩

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : نورة
رقم القيد : F. ٢٦١٧٢.٠٦
المرحلة : الماجستير
الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي وكتبتها بنفسي إلا مواضيع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١١ يوليو ٢٠١٩

الطالبة المقررة



موافقة المشرف

تمت الموافقة من طرف المشرف على هذه الرسالة التكميلية التي قدمتها الطالبة نورة في
سورابايا، ١١ يوليو ٢٠١٩.

المشرف

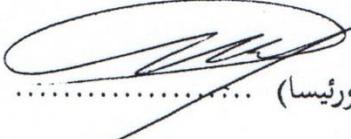


الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٣١٤٢٠١٥٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذا البحث المقدم من الطالبة نورة في ٢٤ يوليو ٢٠١٩ أمام لجنة المناقشة التي تكونت من:


..... (مشرفا ورئيسا)

١. الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير


..... (المناقش الأول)

٢. الدكتور جنيدي الماجستير


..... (المناقش الثاني)

٣. الدكتور نصر الدين الماجستير

سورابايا، ٣١ يوليو ٢٠١٩

مدير كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور أسوادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : NURAH
NIM : F02617206
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA/ PENDIDIKAN BAHASA ARAB
E-mail address : nurahsudiman406@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

مدى تأثير احترافية المعلمات وتسهيلات البيئة العربية على تنمية مهارة الكلام لدى طالبات القسم

التخصصي بمعهد منبع الصالحين للبنات

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 31 Juli 2019

Penulis

(NURAH)
nama terang dan tanda tangan

٣. إخفاء المعلم لعيوبه وقصوره اللغوية والعلمية والمهنية كي لا يكون ساقطاً أمام الطلاب وبالتالي لا يهتمون بأمره وتدريبه.
٤. الإكثار من التطبيق والتدريب بدلا من البيان والشرح، لأن هذا الأمر أكثر فعالية لاكتساب المهارات اللغوية مقارنة بالشرح والبيان لأنها تدرب المدرس أكثر من الطلاب، بينما الهدف من عملية التعليم هي تدريب الطلاب لا المعلم.
٥. جعل المعلم علاقته بالطلاب علاقة إنسانية تملؤها الرحمة والاهتمام والمحبة.
٦. استخدام الكلمات والجمل اليسيرة والواضحة حتى لا يشعر الطلاب بصعوبة في تعلم اللغة العربية ينتج عنها كرههم ونفورهم من اللغة العربية.
٧. منح الطلاب فرصاً أكثر لممارسة النشاطات اللغوية.
٨. تحفيز وتشجيع الطلاب على تعلم اللغة العربية وتطبيقها وذلك بتعريفهم بأهميتها دينياً وعملياً، وتقديم الهدايا للمتفوقين والأخذ بأيدي المخالفين.
٩. خلق روح التنافس فيما بين الطلاب عن طريق إقامة مسابقات لغوية، ويستحسن أن تكون هذه المسابقات دورية.
١٠. محاولة تغيير لغة الشعارات والأنظمة وكذلك الإعلانات إلى اللغة العربية.
١١. فتح مجالات للطلاب للتدرب على استخدام اللغة العربية من خلال الخطابة وقراءة الجرائد العربية وكتابة المجالات الحائطية وغيرها وذلك بإشراف المعلم.

٥. نطق الأصوات المتجاورة بطريقة صحيحة.
٦. التعبير عن الآراء والأفكار، واستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
٧. اختيار التعبيرات المناسبة واستخدامها في مختلف المواقف.
٨. اختيار ما يناسب من عبارات التحية والمجاملة وغيرها، واستخدامها استخداما صحيحا سليما في ضوء معرفته وفهمه للثقافة العربية.
٩. استخدام النظم والقواعد الصحيحة لتراكيب الكلمة والجملة العربية عند الكلام.
١٠. الحديث والتعبير عن الأفكار عند توافر الثروة اللغوية التي تمكنه من اختيار الكلمات بشكل دقيق.
١١. ترتيب الأفكار بطريقة صحيحة ومنطقية يللمسه المستمع ويفهمه.
١٢. التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب فلا يكون طويلا يمل منه المستمع ولا قصيرا لا يفهمه.
١٣. التحدث بشكل متواصل ومترابط لفترات مقبولة من الزمن، حيث ينبىء هذا الأمر على الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.
١٤. نطق الكلمات المنونة بشكل صحيح يميز التنوين عن غيره من الظواهر.
١٥. استخدام الإيماءات والإشارات الغير لفظية بطريقة معبرة يوصل بها ما أراد من الأفكار.
١٦. معرفة الفترات المناسبة للتوقف عن الكلام لإعادة ترتيب أفكاره أو لتوضيح شيء منها أو حتى لمراجعة صياغة بعض الألفاظ.

١. الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الشخص لاكتساب الخبرات والمعلومات حيث نحصل على خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمعه،^٨ وبهذا الصدد قامت الباحثة بزيارة مباشرة إلى موقع البحث بهدف القيام بملاحظة احترافية معلمات اللغة العربية وتسهيلات البيئة العربية وكذلك لرؤية مهارة الطالبات الكلامية في القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين بشكل مباشر.

قامت الباحثة بملاحظة مباشرة في موقع البحث أي في القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين للبنات ثلاثة أيام متتالية أي في الـ ١٤ و ١٥ و ١٦ من شهر مايو، لاحظت فيها ما يتعلق باحترافية المعلمات وتسهيلات البيئة العربية وكذلك مهارة الكلام.

٢. المقابلة

أوضح موليونج بأن المقابلة هي محادثة تجرى بقصد معين، ويقوم بها شخصين وهما (السائل) وهو الذي يقوم بطرح الأسئلة، و(المجيب) وهو الذي يقوم بالإجابة على الأسئلة المطروحة.^٩ هنا استخدمت الباحثة طريقة المقابلة وهي محادثة بين شخصين يعني (السائلة) وهي الباحثة نفسها و(المجيبة) وهن من أجرت الباحثة مقابلة معهن بقصد الحصول على بيانات صحيحة وموثوقة عن احترافية معلمات اللغة العربية وتسهيلات البيئة العربية في القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين التي من شأنها أن تفيد الباحثة في إتمام بحثها. خصصت الباحثة يومين لإجراء المقابلة يعني في الـ ١٤ و ١٥ من شهر مايو، قامت فيها بإجراء مقابلات مع:

(أ) رئيسة القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين للبنات.

(ب) معلمات اللغة العربية في القسم التخصصي بمعهد منبج الصالحين للبنات.

^٨ ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق، البحث العلمي، ٢١٩.

^٩ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014),

٥. قدرة المعلمة على استخدام اللغة العربية في تواصلاتها نطقا وكتابة

الجدول ٥ . ٤

نتيجة الاستبانة عن قدرة المعلمات النطقية والكتابية

الإجابة	عدد الإجابة	النسبة المئوية	النتيجة
دائما	١٦	٦٤%	٨٠
غالبا	٩	٣٦%	٣٦
أحيانا	-	-	-
نادرا	-	-	-
أبدا	-	-	-
المجموع	٢٥	١٠٠%	١١٦ (أعلى نتيجة ١٢٥)

بالعودة إلى الجدول أعلاه، نرى بأن معظم المستجيبات الذي يبلغ عددهن ١٦ مستجيبة أي (٦٤%) من النسبة المئوية الكلية أجبن بـ"دائما"، بينما ٩ (٣٦%) منهن أجبن بـ"غالبا".

استنادا إلى نتيجة الاستبانة وكما ذكر سابقا أن معلمات اللغة العربية متقنات للغة التي تقمن بتعليمها استقبالا وذلك بقدرتهن على الاستماع والقراءة وإنتاجا يتمكنهن من الكلام والكتابة باللغة العربية مع تفاوتها من معلمة إلى أخرى نستنتج بأن المعلمات قادرات علة استخدام اللغة العربية نطقا وكتابة.

جيدة	١	ساحة للرياضة واللعب	٩
جيدة	١١٦	كرسي وطاولة للطالبات	١٠
جيدة	٨	كرسي وطاولة للمعلمات	١١
جيدة	١١٥	الكتب المقررة	١٢
جيدة	٢	كمبيوتر	١٢
جيدة	١	عارض	١٣
جيدة	١	شاشة العرض	١٤
جيدة	٣	مكروفون	١٥
جيدة	٢	مكبر الصوت	١٦
جيدة	١٣	التسجيلات والأفلام العربية	١٧
جيدة ولكن البعض منها بحاجة للتغيير والتجديد (ملصقة على الشيء الدال عليه في أماكن عدة كالغرف السكنية والفصول ومختلف التسهيلات العامة)	-	الملصقات العربية	١٨
جيدة	١	اللوحة الوبرية / لوحة المعلومات	١٩
جيدة	١	لوحة الإعلانات	٢٠
جيدة	٦	الأوراق الملونة	٢١
جيدة	١٣	أقلام السبورة	٢٢
جيدة	٤	حبر لإعادة التعبئة	٢٣
جيدة	٧	محمأة	٢٤
جيدة	٢٠	الألوان المائية	٢٥

الجدول ٣٤. ٤.

نتائج احترافية المعلمات ومهارة الكلام

XY	Y ²	X ²	مهارة الكلام (Y)	احترافية المعلمات (X)	
٩٨٠٤	٧٣٩٦	١٢٩٩٦	٨٦	١١٤	١
١١٠٢٠	٩٠٢٥	١٣٤٥٦	٩٥	١١٦	٢
٩٠٠٦	٦٢٤١	١٢٩٩٦	٧٩	١١٤	٣
١٠٠٥٧	٧٩٢١	١٢٧٦٩	٨٩	١١٣	٤
١٠٢٠٨	٧٧٤٤	١٣٤٥٦	٨٨	١١٦	٥
١٠٦٩٥	٨٦٤٩	١٣٢٢٥	٩٣	١١٥	٦
١١٥٨٣	٩٨٠١	١٣٦٨٩	٩٩	١١٧	٧
١٠٧٠٠	١٠٠٠٠	١١٤٤٩	١٠٠	١٠٧	٨
١٠٥٨٠	٨٤٦٤	١٣٢٢٥	٩٢	١١٥	٩
١٠١٢٠	٨٤٦٤	١٢١٠٠	٩٢	١١٠	١٠
٩٦٠٥	٧٢٢٥	١٢٧٦٩	٨٥	١١٣	١١
٩٩٩٠	٨١٠٠	١٢٣٢١	٩٠	١١١	١٢
١٠١٧٦	٩٢١٦	١١٢٣٦	٩٦	١٠٦	١٣
٧١٤٠	٧٠٥٦	٧٢٢٥	٨٤	٨٥	١٤
١٤٠٦٨٤	١١٥٣٠٢	١٧٢٩١٢	١٢٦٨	١٥٥٢	المجموع

الجدول ٣٥ . ٤

معيار الارتباط

معيار الارتباط	R	
ليس هناك ارتباط	٠	١
الارتباط ضعيف	٠,٢٠ - ٠,٤٠	٢
الارتباط منخفض	٠,٤٠ - ٠,٦٠	٣
الارتباط معتدل	٠,٦٠ - ٠,٨٠	٤
الارتباط قوي	٠,٨٠ - ٠,٩٩	٥
الارتباط قوي جدا	٠,٩٩ - ١	٦
الارتباط تام	١	٧

وفقا لمعايير الارتباط أعلاه نستنتج بأن تأثير احترافية المعلمات على تنمية مهارة الكلام ضعيف بدليل أن درجة الارتباط بين المتغيرين ٠,١٨.

ب. مناقشة مدى تأثير تسهيلات البيئة العربية على تنمية مهارة الكلام لدى طالبات القسم التخصصي بمعهد منبع الصالحين للبنات

١. تسهيلات البيئة العربية في القسم التخصصي بمعهد منبع الصالحين

للبنات

أتت أدوات جمع البيانات التي أعدتها واستخدمتها الباحثة في جمع البيانات المطلوبة عن تسهيلات البيئة العربية بالنتيجة الموضحة في الجدول التالي:

الجدول ٣٦ . ٤

نتائج تسهيلات البيئة العربية

أعلى نتيجة	النتيجة	المؤشرات	
١٢٥	١١٣	كمال تسهيلات البيئة العربية	١
١٢٥	١١٥	تلبية التسهيلات العامة لاحتياجات الطالبات	٢
١٢٥	٩٨	تعزيز تعليم وتعلم اللغة العربية من خلال معمل اللغة	٣
١٢٥	١١١	مرحلة دار الزهراء مريحة وموافقة للمعايير	٤
١٢٥	١١٤	تعزيز عملية تعليم وتعلم اللغة العربية من خلال الإضاءة الكافية في مرحلة دار الزهراء	٥
١٢٥	١١٦	تعزيز عملية تعلم اللغة العربية من خلال لوحة المعلومات والإعلانات	٦
١٢٥	١١٧	وجود سبورة تستخدم في عملية التعليم	٧
١٢٥	١١٩	وجود قلم سبورة بألوان متنوعة لتيسير شرح الدرس وإيصال المعلومات	٨
١٢٥	١١٧	تهيئة إدارة القسم للتسهيلات والأدوات المستخدمة في عملية التعليم	٩
١٢٥	٨٣	تشغيل المعلمة للفيديوهات العربية في سبيل إيصال المعلومات	١٠
١٢٥	٩٤	تشغيل المعلمة للتسجيلات العربية في سبيل إيصال المعلومات	١١
١٢٥	٨١	وجود فيديوهات وتسجيلات عربية تعود الطالبات على سماع النطق السليم للحروف	١٢

الجدول ٣٧. ٤

معايير تسهيلات البيئة العربية

الدرجة المئوية	العدد	المعيار	الفاصلة	
٦٥%	٩	ممتاز	١١٩-١١١	١
-	-	جيد جدا	١١٠-١٠٢	٢
١٤%	٢	جيد	١٠١-٩٤	٣
-	-	مقبول	٩٣-٨٥	٤
٢١%	٣	ضعيف	٨٤-٧٦	٥
١٠٠%	١٤	المجموع		

يشير الجدول السابق إلى أن ٩ (٦٥%) من مؤشرات تسهيلات البيئة العربية حصلت على معيار "ممتاز"، بينما حصل ٢ (١٤%) على "جيد"، و ٣ (٢١%) على "ضعيف".

الجدول ٣٨. ٤

نتائج تسهيلات البيئة العربية ومهارة الكلام

XY	Y ²	X ²	مهارة الكلام (Y)	تسهيلات البيئة العربية (X)	
٩٧١٨	٧٣٩٦	١٢٧٦٩	٨٦	١١٣	١
١٠٩٢٥	٩٠٢٥	١٣٢٢٥	٩٥	١١٥	٢
٧٧٤٢	٦٢٤١	٩٦٠٤	٧٩	٩٨	٣
٩٨٧٩	٧٩٢١	١٢٣٢١	٨٩	١١١	٤
١٠٠٣٢	٧٧٤٤	١٢٩٩٦	٨٨	١١٤	٥

١٠٧٨٨	٨٦٤٩	١٣٤٥٦	٩٣	١١٦	٦
١١٥٨٣	٩٨٠١	١٣٦٨٩	٩٩	١١٧	٧
١١٩٠٠	١٠٠٠٠	١٤١٦١	١٠٠	١١٩	٨
١٠٧٦٤	٨٤٦٤	١٣٦٨٩	٩٢	١١٧	٩
٧٦٣٦	٨٤٦٤	٦٨٨٩	٩٢	٨٣	١٠
٧٩٩٠	٧٢٢٥	٨٨٣٦	٨٥	٩٤	١١
٧٢٩٠	٨١٠٠	٦٥٦١	٩٠	٨١	١٢
١١٣٢٨	٩٢١٦	١٣٩٢٤	٩٦	١١٨	١٣
٦٣٨٤	٧٠٥٦	٥٧٧٦	٨٤	٧٦	١٤
١٣٣٩٥٩	١١٥٣٠٢	١٥٧٨٩٦	١٢٦٨	١٤٧٢	المجموع

لمعرفة معامل الارتباط بين المتغيرين (X) و (Y) قامت الباحثة بتحليل البيانات السابقة باستخدام الرمز التالي:

$$r = \frac{n \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{n \sum x^2 - (\sum x)^2\} \{n \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

$$\begin{aligned} & \frac{(1268)(1472) - (133959 \cdot 14)}{\sqrt{\{(1268)^2 - 115302 \cdot 14\} \{(1472)^2 - 157896 \cdot 14\}}} = r \\ & \frac{(1866496) - (1875426)}{\sqrt{\{1607824 - 1614228\} \{2166784 - 2210544\}}} = \end{aligned}$$

باحترافية المعلمات، حيث أن درجة الارتباط بين احترافية المعلمات وتنمية مهارة الكلام ٠،١٨، ما يعني أن الارتباط ضعيف، بينما درجة الارتباط بين تسهيلات البيئة العربية وتنمية مهارة الكلام ٠،٥، أي أن الارتباط معتدل.

